



## Násilie nie je možné ničím ospravedlniť

Bratislava, 22. máj 2025 – Poslednou premiérou divadelnej sezóny 2024 / 2025 Divadla Pavla Országha Hviezdoslava bude uvedenie inscenácie **Noc v Istanbulu**, ktorá upozorňuje na tému násilia páchaného na ženách. Diváci DPOH si ju budú môcť pozrieť od **23. mája**. Autormi hry sú Kristián Lazarčík a Alžbeta Vrzgula. *Noc v Istanbulu* je dramatickým debutom Kristiána Lazarčíka, inšpirovaný jeho oceňovanou poviedkou *Zrazenina*.

Mladá autorka / **Mária Ševčíková** / prichádza do Istanbulu. Do mesta tisíc a jednej noci. Chce konečne dopísať príbeh. Odhodlala sa, kúpila si letenku, zbalila si kufre a je tu. Chce mať čas na písanie. Čas na to, aby si upratala v hlave. Aby utiekla pred mužmi, myšlienkami, pred sebou. Sedí pri mori a príliv a odliv určujú jej život. Muži, psy, plavčíci. Cíti sa ako suka. Zvládne aportovať? Bude bitá? Alebo je násilie na psoch a ženách neprípustné? Koho chránia medzinárodné dohovory? Dokážeme ich akceptovať? A žiť? Noci v Istanbulu sú dlhé a horúce. Čaká tam skutočná láska?

V réžii **Alžbety Vrzguly** diváci uvidia **Máriu Ševčíkovú, Filipa Pavuka, Petra Tilajčíka** a **Braňa Mosného**.

<https://www.youtube.com/watch?v=c3-3HEmaxq4>

Počas dovolenky, ktorá pre mladú ženu znamená únik pred realitou, je jej súkromný intímny príbeh konfrontovaný s verejným diskurzom. V príbehu sa nenápadne pretínajú dve línie a vtiahujú divákov do problematickej spoločenskej témy, ktorá buble pod povrchom rovnako na Slovensku ako aj v globálnom svete. Spoločenská a mocenská neochota zastaviť natlakovaný hrniec má však nedozerané následky pre ľudí ocitajúcich sa v neľahkých životných situáciách. Príbeh hlavnej postavy je príbehom všetkých žien a mužov, ktorí sú obeťami bludných a zacyklených násilníckych vzťahov. Inscenácia *Noc v Istanbulu* otvára v slovenskom divadle problém, pred ktorým spoločnosť uteká, vyhýba sa mu, prípadne ho popiera. A ako toto všetko súvisí s hlavnou hrdinkou hry *Noc v Istanbulu*? Tuší vôbec ona, že Istanbul, kam prichádza vypísať sa zo svojej minulosti a z neúspešných vzťahov, je miestom, kde Rada Európy prijala dokument *Istanbulský dohovor*, ktorý hovorí o prevencii rodovo



**Sídlo:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Laurinská č. 20  
811 01 Bratislava

**Korešpondenčná adresa:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Gorkého 478/17  
811 01 Bratislava

d poh@d poh.sk

www.dpoh.sk

podmieneneho násilia?

*„Noc v Istanbule vnímam ako empatickú podanú ruku všetkým, ktorí si ubližujú a nechávajú ubližovať, pretože z rôznych príčin presvedčili samých seba, že viac si nezaslúžia, že „láska je úsilie a láska je obeta“. Zároveň je poukázanie na paradox, v ktorom sa naša idylická, „prostá, ale nie zlá“ slovenská dedina stala miestom, kde sú tie najdôležitejšie nehmotné statky ako ľudská dôstojnosť a bezpečie ohrozované politikárčením, bojom o moc a to často aj pod záštitou lásky k blížnemu a „hodnot“. Verím, že sa inscenácia stretne s publikom, pre ktoré sú tradičnými hodnotami ľudské práva. Aj my tu, v tejto dedine, totiž sme,“* hovorí režisérka a spoluautorka hry *Noc v Istanbule* **Alžbeta Vrzgula**.

Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a boji proti nim, podľa mesta prijatia, nazývaný aj ako Istanbulský dohovor, považuje násilie na ženách za porušovanie ľudských práv a za formu diskriminácie. Dokument uznáva existenciu skupiny žien a dievčat, ktoré sú často vystavené väčšej hrozbe násilia, a upozorňuje na nevyhnutnosť zabezpečiť im prostriedky pre ich špecifické potreby. Okrem toho vyzýva štáty k tomu, aby Dohovor uplatňovali aj na ostatné obeť domáceho násilia, ako napríklad na mužov, deti a staršie osoby.

Dohovor je dôležitý a významný ľudskoprávny nástroj, pri ktorom vládne zhoda naprieč štátmi Európskej únie. Ide o komplexný dokument, ktorý je zameraný na ochranu žien pred všetkými formami násilia. Jeho zámerom je predchádzať násiliu, zabraňovať mu a stíhať agresorov. Slovensko podpísalo dohovor v roku 2011, čím sa zaviazalo k jeho ratifikácii. V roku 2020 však svoj podpis pod dohovorom stiahlo a NR SR rozhodla, že Slovensko nebude v procese ratifikácie pokračovať. Slovensko je jednou zo šiestich krajín Európskej únie, ktoré dohovor neratifikovali.

*„Inscenácia Noc v Istanbule hovorí o ťažkej téme, ale robí to spôsobom, ktorý je atraktívny a formálne blízky mladému divákovi. Verím, že je dôležité, aby mladí muži pochopili a precítili nutnosť zmeny. V myslení, v prístupe, vo vnímaní žien i rodovo podmieneného násilia. Aby nereprodukovali vzorce správania, ktoré získali v rodinách a utvrdzovali ich výchovou a kontaktom so školami a inštitúciami. Vzorce správania, ktoré sú rovnako ustálené a reprezentujú ich nielen muži, ale i ženy. Matky, ktoré majú odlišný prístup k dcéram ako k synom, staré matky i všetky ženy, ktoré pohrdajú feminizmom a rovnými príležitosťami a šancami ako niečím chorým, zvráteným, alebo len nepotrebným. Mladé, inteligentné, talentované ženy ako Alžbeta Vrzgula a celý jej skvelý team majú šancu tieto predsudky zmeniť. Verím, že svet, ktorý vytvorí táto generácia bude spravodlivejší a menej agresívny. Ak ho bude mať v rukách a svet si pre seba neukradnú bojovníci za „tradičné hodnoty“, pre ktorých tvrdá ruka, pocit moci a dogmatizmus sú tými skutočnými istotami. Prajem inscenácii, aby si našla diváčky a divákov, ktorí v divadle nehľadajú len zábavu,“* pokračuje riaditeľka DPOH **Valeria Schulczová**.

### **Krajina, ktorej chýba empatia**

V Európskej únii má so sexuálnym, fyzickým násilím, domácim násilím skúsenosť každá piata žena nad pätnásť rokov. Štáty, ktoré Dohovor prijali a pre ktoré sa stal záväzným dokumentom dokážu na násilie efektívne reagovať. Vďaka jeho prijatiu môžu napríklad budovať krízové centrá, ktoré poskytujú týraným ženám azyl, zavádzajú bezplatné linky pomoci, poskytujú psychologické



**Sídlo:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Laurinská č. 20  
811 01 Bratislava

**Korešpondenčná adresa:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Gorkého 478/17  
811 01 Bratislava

[dpoh@dpoh.sk](mailto:dpoh@dpoh.sk)

[www.dpoh.sk](http://www.dpoh.sk)

poradenstvo a lekársku starostlivosť. Poskytujú ochranu. Vďaka jeho prijatiu získavajú štáty skutočné nástroje na to, aby ženy, dievčatá a ďalšie osoby, ktoré sú vystavené násiliu ochránili. Zopár štátov Európskej únie, vrátane Slovenska Dohovor odmieta prijať. Namiesto skutočnej pomoci svojim občanom roztáča nezmyselnú špirálu dezinformácií a falošných obvinení o tom, že Dohovor ohrozuje „tradičnú“ rodinu a obsahuje nebezpečný skrytý obsah, pričom k ženám vystaveným násiliu pristupuje s absolútnou ľahostajnosťou, čoho dôkazom sú nielen medializované prípady zavraždených obetí ale aj tých, ktoré trpia v tichosti, pretože vedia, že zákon je na strane agresora a žiadať políciu o pomoc nemá žiaden zmysel. Prijatím Istanbulskeho dohovoru by sa Slovensko zaradilo medzi vyspelé krajiny Európy, ktorým záleží na tom, aby predchádzali násiliu, aby boli obeť chránené a agresori odradení, či potrestaní. Obetiam však ukazuje chrbát nielen jeho neprijatím, ale aj nadprácou pri zmene zákona o neziskových organizáciách.

*„Inscenácia Noc v Istanbule otvára v slovenskom divadle problém, pred ktorým spoločnosť uteká, vyhýba sa mu, prípadne ho popiera. Nedávno medializovaný prípad Gisèle Pelicot, ktorý otriasol verejnosťou, je symbolom nášho sveta – sveta, v ktorom ženský hlas ostáva stále nevypočutý. Pred sedemnástimi rokmi vznikol dokument Istanbulskeho dohovoru. Prešli už takmer dve desaťročia a vo svetovom divadle šokuje inscenácia brazílskej performerky Carolyny Bianchi s témou femicídy. Mnohí z nás sa ocitajú v podobných situáciách vo vlastných vzťahoch a priznanie nie je samozrejmosťou, skôr naopak. Priznanie bolí, ťaží a zahanbuje, a to aj z dôvodu tabuizovania násilia páchaného na ženách a iných slabších skupinách obyvateľstva. Inscenácia Noc v Istanbule patrí k viachlasom, ktoré kričia: Už dosť! O násilí na človeku, žene/mužovi, či už fyzickom alebo psychickom hovorme nahlas, kričme, bojujme, aby sa nedialo, aby sme boli pred ním chránení,“* uzatvára dramaturgička **Dáša Čiripová**.

Prečo vzniklo okolo Istanbulskeho dohovoru toľko rozruchu a dezinterpretácií? Boja sa ľudia na Slovensku prívlastku Istanbulskej alebo nesúhlasia so samotným obsahom? Čo je Istanbulskej dohovor alebo inak Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu. Prečo sa Slovensko bráni podpisu tohto dokumentu a tým ochrane žien a dievčat pred násilím a čomu by podpis dohovoru mohol zabrániť a ako by pomohol ohrozeným ženám a dievčatám? Na otázky **Michaela Szatmaryho** v najnovšej časti Divadelného Podcastu Országh Hviezdoslav odpovedali psychologička a riaditeľka bezpečného ženského domu Brána do života **Judita Majerová** a dramaturgička inscenácie Noc v Istanbule **Dáša Čiripová**.

<https://www.youtube.com/watch?v=ctAM0I-2P4M>

---

Šiesta premiéra tretej divadelnej sezóny DPOH.

Vstupenky Noc v Istanbule: <https://dpoh.sk/inscenacia/noc-v-istanbule/>



**Sídlo:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Laurinská č. 20  
811 01 Bratislava

**Korešpondenčná adresa:**  
Divadlo P. O. Hviezdoslava  
Gorkého 478/17  
811 01 Bratislava

[dpoh@dpoh.sk](mailto:dpoh@dpoh.sk)

[www.dpoh.sk](http://www.dpoh.sk)

**Autori** Kristián Lazarčík a Alžbeta Vrzgula **Réžia** Alžbeta Vrzgula **Dramaturgia** Dáša Čiripová, Tereza Hladká **Scéna a kostýmy** Alžbeta Kutliaková **Hudba** Miloš Bulík, Kristína Smetanová **Hrajú** Mária Ševčíková, Filip Pavuk, Peter Tilajčík, Braňo Mosný

Inscenácia vznikla v koprodukcii s nezriaďovaným divadlom Uhol\_92.

**Premiéra: 23. máj 2025**

**Repertoár Divadla P.O. Hviezdoslava:** <https://dpoh.sk/repertoar/>

**Online predaj vstupeniek na predstavenia:** <https://vstupenky.dpoh.sk/>

**Pokladnica Divadla P.O. Hviezdoslava – Kiosk DPOH:** Laurinská 20, Bratislava

Pondelok až nedeľa od 8.30 do 19.00 a vždy hodinu pred predstavením.

[www.dpoh.sk](http://www.dpoh.sk) / [FB/IG](#) – DPOH

Mediálni partneri:



[aktuality.sk](https://aktuality.sk)



KOKTEJL S I T A . t a s r .

[CITYLIFE.SK](https://www.citylife.sk)

[in.ba](https://www.in.ba)

[see&go](https://www.seego.sk)